

Cote du document: EB 2012/107/R.36  
Point de l'ordre du jour: 14 f) ii)  
Date: 31 octobre 2012  
Distribution: Publique  
Original: Anglais

**F**



Ouvrer pour que les  
populations rurales pauvres  
se libèrent de la pauvreté

## **Rapport sur l'état des contributions à la neuvième reconstitution des ressources du FIDA**

### **Note pour les représentants au Conseil d'administration**

#### Responsables:

#### Questions techniques:

##### **Allegra Saitto**

Comptable et Responsable des  
contributions  
téléphone: +39 06 5459 2405  
courriel: a.saitto@ifad.org

#### Transmission des documents:

##### **Deirdre McGrenra**

Chef du Bureau des organes directeurs  
téléphone: +39 06 5459 2374  
courriel: gb\_office@ifad.org

Conseil d'administration — Cent septième session  
Rome, 12-13 décembre 2012

---

Pour: **Information**

## **Rapport sur l'état des contributions à la neuvième reconstitution des ressources du FIDA**

1. Le présent document contient, pour l'information du Conseil d'administration, les annexes suivantes:
  - Annexe I État récapitulatif des contributions à la neuvième reconstitution au 30 septembre 2012
  - Annexe II État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution au 30 septembre 2012
2. Comme il ressort du tableau récapitulatif figurant à l'annexe I du présent rapport, au 30 septembre 2012, le montant total des annonces de contribution, y compris les contributions complémentaires, représentait l'équivalent de 1 404 948 444 USD, soit 94% de l'objectif fixé pour la neuvième reconstitution, à savoir 1,5 milliard d'USD. Les États membres qui n'ont pas encore annoncé leurs contributions et ceux qui entendent accroître leurs contributions sont priés de le faire dès que possible.
3. L'annexe II indique de façon détaillée les contributions des États membres à la huitième reconstitution au 30 septembre 2012.
4. Au 30 septembre 2012, les instruments de contribution déposés représentaient 425,7 millions d'USD, soit 30% des contributions annoncées. Les États membres qui n'ont pas encore déposé leurs instruments de contribution sont priés de prendre les mesures nécessaires dès que possible.
5. Au 30 septembre 2012, les versements reçus des États membres au titre de la neuvième reconstitution représentaient au total un montant équivalant à 85,2 millions d'USD, soit 6% des annonces de contribution.

# État récapitulatif des contributions à la neuvième reconstitution

Au 30 septembre 2012

	<i>Contributions, hors contributions complémentaires</i>		<i>Contributions complémentaires</i>		<i>Total des contributions, contributions complémentaires comprises</i>	
	<i>Équivalent en USD</i>	<i>Pourcentage des annonces de contribution<sup>a</sup></i>	<i>Équivalent en USD</i>	<i>Pourcentage des annonces de contribution<sup>a</sup></i>	<i>Équivalent en USD</i>	<i>Pourcentage des annonces de contribution<sup>a</sup></i>
<b>Total des annonces de contribution</b>	<b>1 046 989 668</b>		<b>357 958 776</b>		<b>1 404 948 444</b>	<b>94</b>
<b>Instruments de contribution</b>						
Instruments de contribution déposés	380 569 717		-		380 569 717	
Versements en espèces non assortis d'instruments de contribution <sup>b</sup>	1 129 228		20 347 514		21 476 742	
Versements sous forme de billets à ordre non assortis d'instruments de contribution <sup>b</sup>	23 650 000		-		23 650 000	
<b>Total des instruments de contribution, y compris les versements en espèces et sous forme de billets à ordre non assortis d'instruments de contribution</b>	<b>405 638 945</b>	<b>39</b>	<b>20 347 514</b>	<b>6</b>	<b>425 696 459</b>	<b>30</b>
<b>Versements reçus</b>						
Versements en espèces	2 796 227		20 347 514		23 143 741	
Versements sous forme de billets à ordre	62 091 825		0		62 091 825	
<b>Total des versements reçus</b>	<b>64 888 052</b>	<b>6</b>	<b>20 347 514</b>	<b>6</b>	<b>85 235 566</b>	<b>6</b>

<sup>a</sup> Pourcentage des annonces de contribution reçues au 22 août 2012 qui ont été converties en instruments de contribution à la date de la rédaction du présent rapport, hors contributions complémentaires, à savoir 1 045 754 668 USD.

<sup>b</sup> Pourcentage des annonces de contribution reçues au 22 août 2012 qui ont été converties en instruments de contribution à la date de la rédaction du présent rapport, contributions complémentaires comprises, à savoir 1 403 713 444 USD.

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

Au 30 septembre 2012

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>e</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
Afghanistan		-	-							
Albanie		-	-							
Algérie	US\$	10 000 000	10 000 000							
Angola		-	-							
Antigua-et-Barbuda		-	-							
Argentine	USD	7 500 000	7 500 000							
Arménie		-	-							
Autriche <sup>f</sup>	EUR	16 000 000	22 889 843							
Azerbaïdjan	USD	100 000	100 000			100			4 juin 12	100 000
Bahamas		-	-							
Bangladesh	USD	650 000	650 000			100	2 févr. 12	650 000		
Barbade		-	-							
Belgique <sup>i</sup>	EUR	30 000 000	42 918 455							
Belize		-	-							
Bénin		-	-							

3

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

Au 30 septembre 2012

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
Bhoutan		-	-							
Bolivie (État plurinational de)		-	-							
Bosnie-Herzégovine		-	-							
Botswana	USD	135 000	135 000							
Brésil	USD	16 700 000	16 700 000							
Burkina Faso	USD	125 000	125 000	13 avril 12	125 000					
Burundi	USD	10 000	10 000			100			29 nov. 11	10 000
Cambodge	USD	210 000	210 000	22 août 12	210 000					
Cameroun	USD	1 200 000	1 200 000							
Canada <sup>1</sup>	CAD	94 849 000	97 231 163	23 févr. 12	76 883 649	60	30 mars 12	38 441 825	13 avril 12	20 347 514
Cap-Vert		-	-							
République centrafricaine		-	-							
Tchad	EUR	250 000	357 654			100			17 févr. 12	357 654
Chili		-	-							
Chine	USD	27 000 000	27 000 000	13 avril 12	27 000 000					
Colombie		-	-							

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

Au 30 septembre 2012

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
Comores		-	-							
Congo		-	-							
Îles Cook		-	-							
Costa Rica		-	-							
Côte d'Ivoire	USD	70 000	70 000							
Croatie		-	-							
Cuba		-	-							
Chypre	USD	60 000	60 000	11 sept. 12	60 000					
République populaire démocratique de Corée		-	-							
République démocratique du Congo	USD	289 921	289 921			100		9 août 11	289 921	
Danemark <sup>f</sup>	DKK	85 000 000	16 317 911	2 mars 12	16 317 911					
Djibouti		-	-							
Dominique		-	-							
République dominicaine		-	-							
Équateur	USD	400 000	400 000	22 août 12	400 000					
Égypte	USD	3 000 000	3 000 000							

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

Au 30 septembre 2012

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>e</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
El Salvador		-	-							
Guinée équatoriale		-	-							
Érythrée		-	-							
Éthiopie		-	-							
Fidji	USD	100 000	100 000							
Finlande	EUR	12 000 000	17 167 382	22 août 12	17 167 382					
France	EUR	35 000 000	50 071 531							
9 Gabon	XAF	150 000 000	327 144							
Gambie	USD	15 000	15 000							
Géorgie		-	-							
Allemagne <sup>d</sup>	EUR	48 930 000	70 000 000							
Ghana		-	-							
Grèce		-	-							
Grenade		-	-							
Guatemala		-	-							
Guinée		-	-							

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

Au 30 septembre 2012

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
Guinée-Bissau		-	-							
Guyana		-	-							
Haïti		-	-							
Honduras		-	-							
Hongrie		-	-							
Islande		-	-							
Inde	USD	30 000 000	30 000 000	19 sept. 12	30 000 000					
Indonésie	USD	10 000 000	10 000 000	12 juill. 12	10 000 000					
Iran (République islamique d')		-	-							
Iraq		-	-							
Irlande <sup>e</sup>	EUR	6 000 000	8 583 691							
Israël	USD	150 000	150 000							
Italie	EUR	58 017 000	83 000 000							
Jamaïque		-	-							
Japon	JPY	5 930 002 500	75 000 000	12 juill. 12	75 000 000					
Jordanie	USD	100 000	100 000							

7



# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

Au 30 septembre 2012

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>e</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
Kazakhstan		-	-							
Kenya	USD	500 000	500 000							
Kiribati		-	-							
Koweït <sup>d</sup>	USD	15 000 000	15 000 000							
Kirghizistan		-	-							
République démocratique populaire lao	USD	51 000	51 000							
Liban		-	-							
∞ Lesotho		-	-							
Libéria		-	-							
Libye		-	-							
Luxembourg	EUR	1 677 600	2 400 000	11 sept. 12	2 400 000					
Madagascar	USD	50 000	50 000					10 août 12		50 000
Malawi		-	-							
Malaisie		-	-							
Maldives		-	-							
Mali	EUR	70 894	101 423			100		23 août 11		101 423

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

Au 30 septembre 2012

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>e</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
Malte		-	-							
Îles Marshall		-	-							
Mauritanie		-	-							
Maurice		-	-							
Mexique	USD	5 000 000	5 000 000	6 déc. 11	5 000 000	33			2 avril 12	1 667 000
Mongolie		-	-							
Maroc		-	-							
Mozambique	USD	85 000	85 000							
Myanmar		-	-							
Namibie		-	-							
Népal	USD	60 000	60 000							
Pays-Bas <sup>n</sup>	EUR	112 425 000	160 836 910	22 août 12	75 000 000					
Nouvelle-Zélande		-	-							
Nicaragua	USD	150 000	150 000	29 déc. 11	150 000					
Niger		-	-							

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

Au 30 septembre 2012

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
Nigéria	USD	15 000 000	15 000 000							
Nioué		-	-							
Norvège	NOK	270 000 000	49 628 704							
Oman		-	-							
Pakistan	USD	8 000 000	8 000 000	28 mai 12	8 000 000					
Panama		-	-							
Papouasie-Nouvelle-Guinée		-	-							
Paraguay		-	-							
Pérou		-	-							
Philippines		-	-							
Portugal		-	-							
Qatar		-	-							
République de Corée <sup>e</sup>	USD	6 900 000	6 900 000							
République de Moldova		-	-							
Roumanie		-	-							
Rwanda		-	-							

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

Au 30 septembre 2012

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>e</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
Saint-Kitts-et-Nevis		-	-							
Sainte-Lucie		-	-							
Saint-Vincent-et-les Grenadines		-	-							
Samoa		-	-							
Sao Tomé-et-Principe		-	-							
Arabie saoudite	USD	23 000 000	23 000 000				29 août 12	23 000 000		
Sénégal		-	-							
Seychelles	USD	50 000	50 000			100			11 juill. 12	50 000
Sierra Leone	USD	60 000	60 000							
Îles Salomon		-	-							
Somalie		-	-							
Afrique du Sud	USD	500 000	500 000	12 avril 12	500 000					
Soudan du Sud										
Espagne		-	-							
Sri Lanka		-	-							
Soudan	USD	250 000	250 000							

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

Au 30 septembre 2012

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
Suriname		-	-							
Swaziland	USD	20 000	20 000							
Suède <sup>h</sup>	SEK	460 559 880	72 600 000							
Suisse	CHF	28 500 000	33 755 774	6 août 12	33 755 774					
République arabe syrienne		-	-							
Tadjikistan	USD	200	200			100		11 juin 12		200
Thaïlande										
Ex-République yougoslave de Macédoine		-	-							
Timor-Leste		-	-							
Togo	XOF	50 000 000	109 048							
Tonga		-	-							
Trinité-et-Tobago		-	-							
Tunisie		-	-							
Turquie	USD	1 200 000	1 200 000	19 sept. 12	1 200 000					
Ouganda	USD	50 000	50 000			100		22 févr. 11		50 000
Émirats arabes unis	USD	1 000 000	1 000 000	19 sept. 12	1 000 000					

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

Au 30 septembre 2012

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>e</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
Royaume-Uni <sup>m</sup>	GBP	201 132 720	326 090 661							
République-Unie de Tanzanie	USD	120 030	120 030			100			22 juill. 10	19 089
									22 juin 11	42 657
									6 juin 12	58 284
États-Unis <sup>9</sup>	USD	90 000 000	90 000 000							
Uruguay		-	-							
Ouzbékistan		-	-							
Venezuela (République bolivarienne du)		-	-							
Viet Nam		-	-							
Yémen		-	-							
Yougoslavie <sup>k</sup>		-	-							
Zambie		-	-							
Zimbabwe		-	-							
<b>Total contributions</b>			<b>1 404 948 444</b>			<b>380 569 717</b>			<b>62 091 825</b>	<b>23 143 741</b>

<sup>a</sup> Aux fins du présent rapport, on entend par "annonce de contribution": i) l'expression explicite de l'intention d'un membre de contribuer aux ressources du Fonds; et ii) les versements directs reçus par le Fonds sans annonce préalable de contribution.

<sup>b</sup> Les abréviations ci-après correspondent aux monnaies suivantes:

CAD: dollar canadien  
CHF: franc suisse  
DKK: couronne danoise  
EUR: euro

GBP: livre sterling  
JPY: yen japonais  
NOK: couronne norvégienne  
NZD: dollar néo-zélandais

DTS: droits de tirage spéciaux  
SEK: couronne suédoise  
USD: dollar des États-Unis  
XAF: franc CFA

XOF: franc CFA

- <sup>c</sup> Montant converti en dollars des États-Unis par application du taux de change moyen, comme décrit au paragraphe III g) de la résolution 166/XXXV du Conseil des gouverneurs.
- <sup>d</sup> La contribution de l'Allemagne dépend des facteurs ci-après: i) l'entrée en vigueur de la loi budgétaire fédérale pour 2012 et l'approbation parlementaire; ii) l'unité d'obligation, qui sera décidée par le Gouvernement allemand au plus tard à la date de dépôt de son instrument de contribution; iii) l'établissement d'un plafond de 70 millions d'USD pour l'équivalent d'un montant de 52,39 millions d'EUR au taux de change officiel à la date d'engagement des fonds.
- <sup>e</sup> Sous réserve d'approbation ministérielle.
- <sup>f</sup> Sous réserve d'approbation parlementaire.
- <sup>g</sup> Sous réserve de l'approbation au titre de la procédure budgétaire et de l'allocation des crédits par le Congrès.
- <sup>h</sup> Sur la base de 4,84% du niveau cible de FIDA9 et sous réserve de l'approbation du Cabinet.
- <sup>i</sup> L'annonce de contribution de la Belgique s'articule en une contribution de base de 24 millions d'EUR et une contribution complémentaire de 6 millions d'EUR en faveur du Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne.
- <sup>j</sup> Sous réserve d'approbation du gouvernement.
- <sup>k</sup> La République fédérale socialiste de Yougoslavie a été dissoute en 1992 et a cessé *ipso facto* de compter parmi les États membres du Fonds. Aucune des républiques de l'ex-République fédérale socialiste de Yougoslavie n'a été autorisée à hériter de sa qualité de membre du FIDA ou à conserver cette qualité. À l'époque de la dissolution, le FIDA ne devait aucun versement à la République fédérale socialiste de Yougoslavie et celle-ci ne devait aucune contribution au FIDA.
- <sup>l</sup> L'annonce du Canada comprend une contribution de base de 75 millions de CAD et une contribution complémentaire d'un montant de 19,8 millions de CAD au titre du Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne.
- <sup>m</sup> L'annonce du Royaume-Uni comprend une contribution de base de 51,1 millions de GBP et une contribution complémentaire d'un montant de 150 millions de GBP au titre du Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne.
- <sup>n</sup> L'annonce des Pays-Bas comprend une contribution de base de 75,0 millions d'USD, sous réserve d'approbation parlementaire. Les Pays-Bas envisagent une annonce de contribution complémentaire d'un montant maximal de 60 millions d'EUR au titre du Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne.